

83. MUTAFFİFÎN SÛRESİ

Mekke döneminin sonlarında, Ankebût sûresinden sonra indirilmiştir. Adını, birinci ayetinde geçen “Mutaffifîn: Ölçü ve tartıda hile yapanlar” kelimesinden almıştır. 36 ayettir.

Rahman ve Rahim olan Allah’ın Adıyla!

Beni yoktan var edip üstün yeteneklerle donatan ve kulluk göreviyle yeryüzüne göderen sonsuz şefkat ve merhamet sahibi yüce Rabb’imin adıyla, O’nun verdiği güç ve yetkiye dayanarak ve yalnızca O’nun adına okuyor, söylüyorum:

1. Gerek ticari hayatta, gerekse diğer toplumsal ilişkilerde ölçü ve tartıyı eksik tutanların vay hâline!

2. Onlar ki, insanlardan bir şey alırken, haklarını eksiksiz isterler.

3. Fakat başkalarına bir şey ölçüp tartarak verecekleri zaman, işin içine hile karıştırır, vereceklerini eksiltmeye çalışırlar.

4. Peki bunlar, yeniden diriltileceklerini hesaba çekileceklerini hiç bilmiyorlar mı?

5. Dehşet ve azameti büyük bir Günde yeniden diriltileceklerini düşünmüyorlar mı?

6. Bütün insanların, yargılanmak üzere Âlemlerin Rabb'inin huzurunda duracağı Kıyâmet Gününde!

7. Hayır; adâletsizliğin, haksızlığın ve günahın her çeşidinden uzak durmalısınız! Çünkü suç işleyen günahkarların kaydı Siccîn'dedir!

8. Nedir bu Siccîn, bilir misin? Gerçi nereden bileceksin! Dinle bak, onu sana biz anlatıyoruz:

9. Zulüm ve haksızlık yaptığı için

cezalandırılacak kimselerin isimlerinin yazıldığı bir liste, bir kitaptır.

10. O hâlde, vay hâline o Gün, öğüt ve uyarılarımı yalanlamış olanların!

11. Çünkü onlar, sözleri ve davranışlarıyla Yargı Gününü inkâr ediyorlardı.

12. Gerçekte, hak hukuk tanımayan azgın günahkârlardan başkası onu yalanlamaz. Dolayısıyla, zulüm ve haksızlık peşinde koşan bir kimsenin âhirete iman iddiası koskoca bir yalandan başka bir şey değildir. Aynı şekilde, Hesap Gününe inanmayan bir kimsenin gerçek anlamda dürüst ve erdemli olması da mümkün değildir. İşte bu tip insanın genel karakteri şöyledir:

13. Onlara ayetlerimiz okunduğu zaman, “Bu kitapta yer alan kıssalar, inanç ilkel eri, hükümler, öğütler ve uyarılar, çok eski zamanlardan kalma köhnemiş kanunlar ve önceki milletlerin uydurup dilden dile naklettiği efsâneler ve binbir gece masallarıdır!” derler.

14. Hayır; Kur'an bir efsâne, bir vehim, bir aldatmaca değildir! Ne var ki, bu iddiayı öne sürenlerin **işledikleri** günahlar, zamanla **kalplerini karartmıştır!** Bunun içindir ki, bu inanç sistemini asla kabul etmezler. İşte, onların inkârcılığının arkasında yatan asıl sebep budur.

15. Hayır; onların yaptıkları elbette cezasız kalmayacak! **Hiç kuşkusuz onlar, o Gün Rab'lerinin şefkat ve merhametinden mahrum bırakılacaklar!**

16. Sonra hor ve hakir bir şekilde **cehenneme atılacaklar!**

17. V e o zaman **onlara, “İşte, sizin yalanlayıp durduğunuz cehennem budur!** Haydi, yaptığınız kötülüklerin cezasını şimdi tadın!” denilecek.

18. Hayır; dâimâ dürüst, âdil, merhametli ve erdemli olmalısınız! Çünkü **iyilik yapanların kaydı İlliyyin'dedir.**

19. Nedir o İlliyyin, bilir misin? Gerçi biz onu açıklamamak sen nereden bileceksin! Öyleyse iyi dinle:

20. İlâhî adâlet ve hikmet gereğince, iman edip güzel davranış gösterenlerin mutlaka ödüllendirileceklerine dâir belirlenmiş bir yazı; cenneti hak edenlerin isim listesi; cennetliklerin adlarının **yazılı olduğu bir kitaptır.**

21. Yaptıkları iyiliklerle Rablerine **yakınlık kazananlar**, kendilerine cennet müjdesi veren bu Yüce Makâm'ı gördüklerinde, **o n u** sevinçle **seyredecekler.**

22. İşte o Gün; **dürüst ve erdemli kişiler** sonsuz **nîmetler** içinde doyasıya mutluluğu tadacak,

23. Ve karşılıklı **koltuklara kurulup** neşe ile etraflarına **bakacaklar.**

24. Öyle büyük bir mutluluk kaplamıştır ki onları, ilâhî **nîmetlerin sevinç ve parıltısını**

yüzlerinden okuyabilirsin.

25. Onlara, dünyadaki içkiler gibi sarhoş etmeyen, sağlığa zarar vermeyen ve özenle yapıp **mühürlenmiş hâlis şaraptan takdim edilecek.**

26. İçildikten sonra, ağızda **misk** kokusu bırakan cennet şarabı.

Öyleyse, gerçek mutluluğu yakalamak için **gayret sarf edenler, işte bu** hedefe ulaşmak, bu nîmetleri kazanmak **için çalışsınlar!**

27. O şarap ki, **Tesnim** denilen bir içecek ile tatlandırılmıştır.

28. Tesnim, cennette yüce **bir pınardır ki,** yalnızca Rablerine **yakınlık kazananlar ondan içebilir.**

Sonra müminler, geçmiş günleri hatırlayacaklar:

29. Günahkârlar, bir zamanlar **müminleri**

küçümser, onların te rtemiz, fakat mütevazı hallerine bakıp **gülerlerdi**.

30. Onların yanından geçerken, birbirlerine göz kırparak onları alaya alırlardı.

31. Ve müminlere reva gördükleri alay, eziyet ve işkenceden sonra **tarafdarlarının yanına dönerken**, içlerinde en ufak bir burukluk duymaz, aksine, bu çirkin davranışlarıyla övünerek, büyük bir gurur ve **keyifle** evlerine **dönerlerdi**.

32. Müminleri gördüklerinde, “Yazık, bunlar gerçekten de doğru yoldan iyice sapmışlar! Şu dar kafalı, gerici yobazlara bakın; sınırsız zevk ve eğlence içinde hayatı doyasıya yaşamak varken, aslı var mı yok mu belli olmayan âhiret sevabına inanarak akılsızlık ediyor; doğruluk, dürüstlük, fedâkârlık gibi safsatalarla hayatı kendilerine zindan ediyorlar!” derlerdi.

33. Oysa onlar, müminler in inançları üzerinde gözcü ve denetleyici olarak görevlendirilmiş değillerdi. Kendileri günahlar

içinde yuvarlanırken, müminlere acıyormuş gibi onların doğru yolda olup olmadıklarına hakemlik ve şâhitlik etmeye hakları yoktu.

34. Ama bugün de müminler, inkârcılar ın cehennemdeki perişan hâline bakıp gülecekler. Ve son gülen, gerçekten de iyi gülecek:

35. En güzel altın işlemeli koltuklar üzerinde oturup arkalarına yaslanırlarken, cehennemliklere bakarak onlara soracaklar:

36. “Nasıl, inkârcılar yaptıklarının cezasını gördüler, değil mi?”